



**Municipio Autónomo de San Germán**  
 PO Box 85, San Germán, PR 00683  
 (787) 892-3500

**Declaración de la Aportación Ciudadana  
 sobre las Ventas al Detal**  
**Declaration for the Municipal Citizen Contribution on Retail Sales**

Numero de Serie / Serial Number

**Declaración Enmendada/**  
 Amended Declaration

Fecha de Declaración /  
 Declaration Date

<b>a. Nombre de Industria o Negocio</b> Industry or Business Name	<b>b. Núm. de Identificación Patronal /</b> Employer Identification Number <input type="text"/>
<b>c. Nombre del Dueño</b> Owner's Name	<b>d. Núm. de Seguro Social /</b> social security no. <input type="text"/>
<b>c. Dirección de la Industria o Negocio</b> Industry or Business Address	<b>e. Núm. de Registro /</b> Registry Number <input type="text"/>

**f. Tipo de Organización /** Type of Organization

A.  Individuo / Individual      B.  Sociedad / Partnership      E.  Otros / Other

C.  Corporación / Corporation      D.  Sin fines de lucro/ Not for profit

**g. Clase de Industria o Negocio /** Industry or Business class (Eg. Restaurante/Restaurant, Almacén/Storehouse etc.)

**h. Periodo de Radicación /** Filing Period

Comenzado en       Terminado en

Beginning on Mes/Month Día/Day Año/Year Ending on Mes/Month Día/Day Año/Year

**Para uso interno /** For internal use

Revisado \_\_\_\_\_

<b>1. Ventas Brutas /</b> Gross Sales		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>2. Exclusiones /</b> Exclusions	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>3. Devoluciones de las Ventas al Detal /</b> Returns of Retail Sales	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>4. Ventas Sujetas a la Aportación Ciudadana (restar líneas 2 y 3 de línea 1)</b> Sales Subject to Municipal Citizen Contribution (Subtract lines 2 and 3 from line 1)	=	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>5. Tasa de Aportación Ciudadana 1.5% /</b> Municipal Citizen Contribution Rate 1.5%	X		<b>015</b>
<b>6. Aportación Ciudadana Total (multiplicar línea 4 por la línea 5)</b> Total Municipal Citizen Contribution (multiply line 4 by line 5)	=	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>7. Créditos /</b> Credits	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>8. Aportación Ciudadana después de créditos (reste líneas 7 de la línea 6)</b> Municipal Citizen Contribution after credits (subtract lines 7 from line 6)	=	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>9. Depósitos Hechos Durante Período /</b> Deposits Made during this Period	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>10. Aportación Ciudadana a pagar (reste línea 9 de la línea 8)</b> Municipal Citizen Contribution to be paid (subtract lines 9 from line 8)	=	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>11. Intereses /</b> Interests	+	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>12. Recargos /</b> Surcharges	+	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>13. Penalidades /</b> Penalties	+	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>14. Otras Penalidades /</b> Other Penalties	+	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>15. CANTIDAD A REMITIR (sume líneas 10,11,12, 13 y 14)</b> Amount Due and Payable (add Lines 10,11,12,13 and 14)	=	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Firme aquí / Sign Here**

Declaro bajo juramento, sujeto a las penalidades por perjurio y sujeto, además, a las sanciones, recargos, intereses, multas administrativas y penalidades dispuestas en la Ordenanza Municipal Núm.36, Serie 2006-2007, según enmendada, y sus reglamentos, que la información suministrada en este documento y todos sus anejos es cierta, correcta y completa.

I declare under oath, subject to the penalties of perjury and subject to the sanctions, surcharges, interests, administrative fines and penalties imposed by the Municipal Ordinance Number 36, Series 2006-2007, as amended, and its regulations, that the information provided in this document and all its statements attached is true, correct and complete.

Nombre de Oficial, Dueño o Agente Autorizado      Firma      Título      Fecha  
 Name of Officer, Owner or Authorized Agent      Signature      Title      Date